

# Medizinisches Oberarm- Blutdruckmessgerät OB-300

mit LCD-Display, 500 Speicherplätzen & WHO-Indikator

## Bedienungsanleitung



# Inhaltsverzeichnis

<b>Ihr neues Medizinisches Oberarm-Blutdruckmessgerät</b>	<b>5</b>
Lieferumfang .....	5
Sicherheitshinweise .....	6
Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....	11
Konformitätserklärung .....	11
<b>Produktdetails .....</b>	<b>13</b>
<b>Inbetriebnahme.....</b>	<b>17</b>
Batterien einsetzen / wechseln .....	17
<b>Verwendung.....</b>	<b>18</b>
Datum und Uhrzeit einstellen .....	18
Vorbereitung .....	22
Manschette anlegen.....	23
Blutdruckmessung durchführen .....	24
Messergebnisse anzeigen .....	26
Messergebnisse löschen.....	26
Reinigung und Pflege.....	27
<b>Anhang .....</b>	<b>28</b>
Informationen zum Blutdruck .....	28
Problemlösungen .....	30
Technische Daten .....	32

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs)  
zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte  
Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.newgen-medicals.de](http://www.newgen-medicals.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den  
Artikelnamen ein.



# Ihr neues Medizinisches Oberarm-Blutdruckmessgerät

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses medizinischen Oberarm-Blutdruckmessgerätes mit LCD-Display. Mit dem Blutdruckmessgerät behalten Sie den diastolischen und systolischen Wert sowie die Pulsfrequenz im Blick.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues medizinisches Oberarm-Blutdruckmessgerät optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- Blutdruckmessgerät
- Oberarm-Manschette mit Kabel
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung

### Zusätzlich benötigt:

- 4 Batterien Typ AAA (z.B. PX-1565)

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie das Gerät in einer sauberen und trockenen Umgebung auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- Das Gerät ist zum Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, in Notfällen oder bei Operationen zum Einsatz zu kommen.
- Verwenden Sie das Gerät zur Blutdruckmessung bei Erwachsenen, für Kinder ist das Gerät nicht geeignet.
- Das Blutdruckmessgerät ist nicht für Personen geeignet, die an schweren Arrhythmien, Kammerflimmern oder

anderen peripheren arteriellen Krankheiten leiden oder einen Herzschrittmacher tragen; ebenso ist das Blutdruckmessgerät nicht für Schwangere geeignet.

- Zu häufiges Messen des Blutdrucks in zu kurzen Zeitabständen kann zu Durchblutungsstörungen und Schmerzen im Oberarm führen.
- Wenn Sie mehrere Messungen an einer Person durchführen möchten, warten Sie zwischen den einzelnen Messungen mind. 5 Minuten.
- Wiederholen Sie die Messung im Falle zweifelhaft gemessener Werte.
- Die von Ihnen ermittelten Messwerte können nur zu Ihrer Information dienen, sie ersetzen keine ärztliche Untersuchung.
- Besprechen Sie Ihre Messwerte mit dem Arzt, begründen sie daraus auf keinen Fall eigene medizinische Entscheidungen (z.B. Medikamente und deren Dosierungen)!
- Verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nicht bei Kindern und Präeklampsie-Patientinnen.
- Vor Anwendung in der Schwangerschaft empfehlen wir eine Abstimmung mit dem Arzt.
- Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems können zu Fehlmessungen bzw. zu Beeinträchtigungen der Messgenauigkeit führen.
- Diabetes, Durchblutungs- und Rhythmusstörungen sowie Schüttelfrost oder Zittern können ebenfalls zu Beeinträchtigungen der Messergebnisse führen.
- Das Blutdruckmessgerät darf nicht im Zusammenhang mit einem Hochfrequenz-Chirurgiegerät verwendet werden.

- Verwenden Sie das Gerät nur bei Personen mit dem für das Gerät angegebenen Umfangbereich des Oberarmes.
- Beachten Sie das es während des Aufpumpens zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Gliedmaßes kommen kann.
- Die Blutzirkulation darf durch die Blutdruckmessung nicht unnötig lange unterbunden werden.
- Bei einer Fehlfunktion des Gerätes nehmen Sie die Manschette vom arm ab.
- Verhindern sie einen anhaltenden Druck in der Manschette sowie häufige Messungen. Eine dadurch resultierende Beeinträchtigung des Blutflusses kann zu Verletzungen führen.
- Legen Sie die Manschette nicht an einem Arm an, dessen Arterien oder Venen in medizinischer Behandlung sind.
- Legen Sie die Manschette nicht bei Personen an, die eine Brustamputation hatten.
- Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.
- Legen sie die Manschette ausschließlich am Oberarm an.
- Vermeiden Sie das mechanische Einengen, Zusammendrücken oder Abknicken des Manschettenschlauches.
- Starten Sie die Blutdruckmessung erst, wenn die Manschette korrekt am Oberarm angebracht wurde. Drücken Sie die Start-Taste nicht, wenn die Manschette nicht angelegt ist.



- Verwenden Sie das Gerät zur vergleichenden Messung, insbesondere bei sportlichen Aktivitäten. Verwenden Sie das Gerät nicht für eine medizinische Diagnose. Die Blutdruckmessung mit dem Gerät kann bei schwerwiegenden Erkrankungen den Arztbesuch nicht ersetzen.
- Wenn Sie sich bei der Verwendung des Gerätes unwohl fühlen oder das Gerät auffällige Messergebnisse anzeigt, ziehen Sie einen Arzt zu Rate.
- Wenn Sie bei der Verwendung des Gerätes Schmerzen im Arm haben, drücken Sie die Start/Stopp-Taste, um die Luft sofort aus der Manschette abzulassen und den Arm zu entlasten.
- Sollte sich die Oberarm-Manschette beim Erreichen des Drucks von 40kPa (300 mmHg) nicht automatisch entlüften, nehmen Sie die Manschette vom Arm ab, drücken Sie die Start/Stopp-Taste und drücken Sie die Luft manuell aus der Manschette heraus.
- Achten Sie darauf, dass weder die Oberarm-Manschette noch das Kabel geknickt werden, da sonst das Blutdruckmessgerät nicht korrekt funktionieren kann.
- Legen Sie die Oberarm-Manschette nicht über offenen Wunden am Oberarm an.
- Verwenden Sie keine Mobiltelefone oder andere Geräte, die starke elektrische oder elektromagnetische Felder aufbauen, in der Nähe des Blutdruckmessgerätes, da sie die Messwerte beeinflussen und Interferenzen verursachen können.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn

es beschädigt ist, eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder empfohlene Zubehör.
- Um eine Vergleichbarkeit der Werte zu gewährleisten, messen Sie Ihren Blutdruck immer zu gleichen Tageszeiten.
- Ruhen Sie sich vor jeder Messung ca. 5 Minuten aus.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-1401-675 (Modell: TMB-1490 CS) in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG

*Kurtasz, A.*

befindet.

Qualitätsmanagement

Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-1401 ein.

**CE**  
**0123**



Guangdong Transtek Medical  
Electronics Co. Ltd.  
Zone A, No. 105, Dongli Road,  
Torch Development District  
Zhongshan, 528437 Guangdong China



MDSS – Medical Device Safety Service  
GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



Anwendungsteil des Typs BF



Herstellungsdatum



Seriennummer

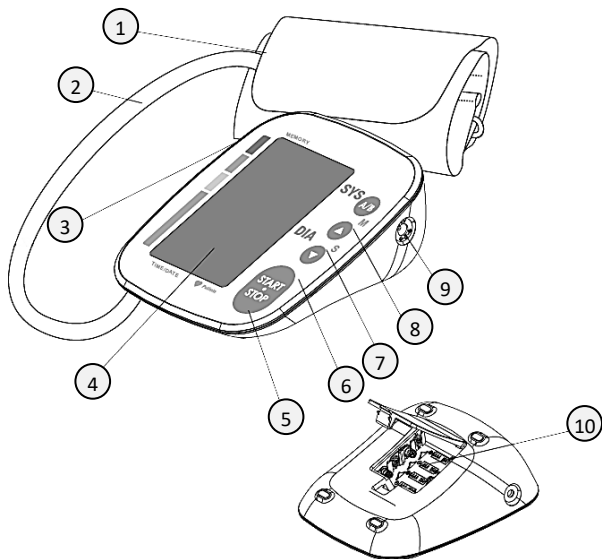


Los-Nr.



Bedienungsanleitung lesen

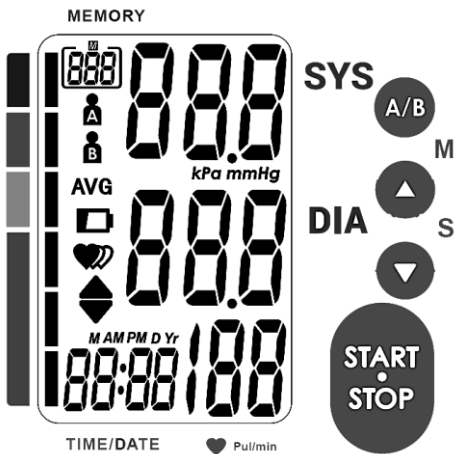
## Produktdetails












1. Oberarm-Manschette
2. Luftschlauch
3. Anschluss für den Luftschlauch
4. LCD-Display
5. Start/Stopp-Taste
6. Set-Taste
7. Mem-Taste

8. Benutzer-Taste
9. Netzteilanschluss (Verwendung nicht empfohlen)
10. Batteriefach

### LCD-Display:



<b>SYS</b>	systolischer (oberer) Blutdruck
<b>DIA</b>	diastolischer (unterer) Blutdruck
<b>Pul/min</b>	Pulsfrequenz
	Symbol für das Luftablassen aus der Manschette
	Speicher
<b>kPa</b>	Maßeinheit des Blutdrucks
<b>mmHg</b>	Maßeinheit des Blutdrucks
	niedriger Ladestand der Batterien
	unregelmäßiger Herzschlag
	Kontrollanzeige des Blutdrucks
	aktuelles Datum (Jahr/Monat/Tag) und aktuelle Uhrzeit (Stunde/Minute)

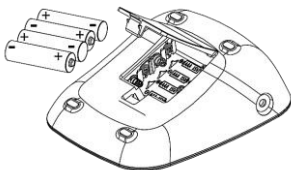
	Benutzer A
	Benutzer B
	Herzschlag-Anzeige
<b>AVG</b>	Durchschnittswert der letzten drei Messungen



# Inbetriebnahme

## Batterien einsetzen / wechseln

Öffnen Sie dann das Batteriefach und setzen Sie die vier Batterien Typ AAA ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

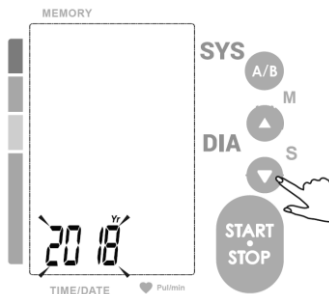


Wechseln Sie die Batterien, wenn die Anzeige für niedrigen Batterieladestand im Display erscheint, das Display dunkler wird oder sich gar nicht mehr einschalten lässt.

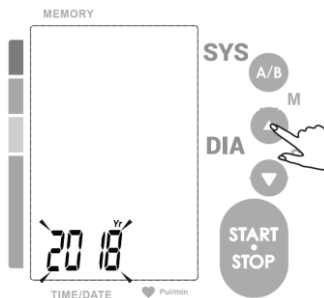
# Verwendung

## Datum und Uhrzeit einstellen

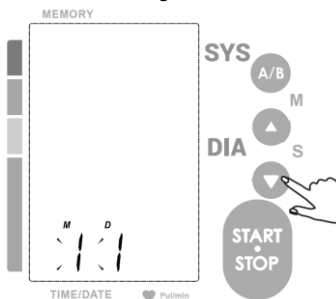
Schalten Sie das Blutdruckmessgerät aus. Drücken Sie die "S"-Taste, um das Display einzuschalten und die Uhrzeit anzeigen zu lassen. Halten Sie nun die "S"-Taste gedrückt, bis die Anzeige anfängt zu blinken, um dann die Einstellungen vorzunehmen.



Zunächst stellen Sie das Jahr durch Drücken der Mem-Taste ein.

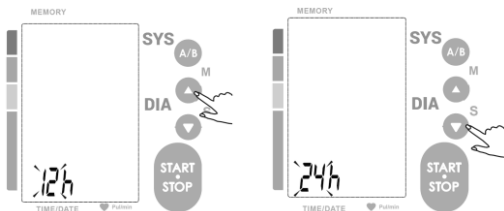


Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Set-Taste.



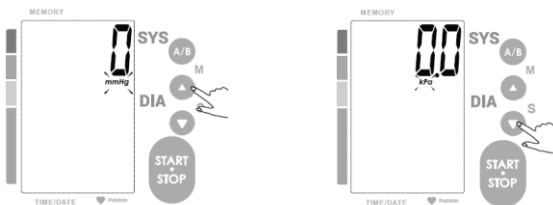
Die Anzeige wechselt zum Monat, den Sie ebenfalls durch Drücken der Mem-Taste einstellen. Auch diese Einstellung bestätigen Sie wieder durch Drücken der Set-Taste.

Die Anzeige wechselt zum Tag, den Sie auch durch Drücken der Mem-Taste einstellen. Auch diese Einstellung bestätigen Sie wieder durch Drücken der Set-Taste. Die Anzeige wechselt zum Uhrzeitformat - durch Drücken der Mem-Taste stellen Sie wahlweise das 12- bzw. 24-Stundenformat ein. Bestätigen Sie auch diese Einstellung wieder durch Drücken der Set-Taste.

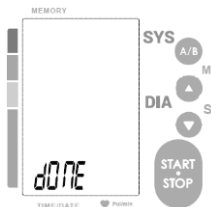


Die Anzeige wechselt dann zu Stunde und anschließend zu Minute, die Einstellungen nehmen Sie analog durch Drücken der Mem-Taste und anschließende Bestätigung durch Drücken der Set-Taste vor.

Anschließend folgt die Einstellung der Messeinheit. Gehen Sie dabei wie gehabt vor.



Wenn Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, erscheint im Display zunächst „dOnE“, gefolgt von den vorgenommenen Einstellungen, danach schaltet sich das Display aus.



## Vorbereitung

1. Vermeiden Sie ca. eine Stunde vor der Blutdruckmessung, zu essen, zu rauchen, Sport zu treiben und zu baden – dies könnte die Blutdruckmessung beeinflussen.
2. Sitzen Sie ca. 5 Minuten in einer ruhigen Umgebung, bevor Sie mit der Messung beginnen.
3. Sitzen Sie in einer ruhigen Position während der Messung und halten Sie den Oberarm in Höhe des Herzens. Führen Sie die Messung nicht im Stehen durch.
4. Vermeiden Sie es, während der Messung zu sprechen und sich zu bewegen.
5. Führen Sie die Messung nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Interferenzen durch, wie sie von Mikrowellengeräten oder Mobiltelefonen ausgehen können.
6. Führen Sie die Messung nicht in einer kalten Umgebung durch.
7. Warten Sie ca. 3 Minuten oder länger, bevor Sie eine zweite Messung vornehmen.
8. Versuchen Sie, die Blutdruckmessung täglich zur selben Uhrzeit durchzuführen, so sind die Ergebnisse besser vergleichbar.
9. Um gute, vergleichbare Ergebnisse zu erhalten, sollten Sie die Messung immer am gleichen Arm, in der gleichen Position und zur gleichen Uhrzeit vornehmen.
10. Das Blutdruckmessgerät ist nicht für Personen geeignet, die an schweren Arrhythmien leiden.

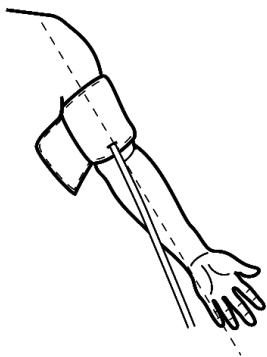
## Manschette anlegen

Verbinden Sie den Schlauch über den Anschluss an der linken Seite mit dem Blutdruckmessgerät.

Sitzen Sie ca. 5 Minuten in einer ruhigen Umgebung, bevor Sie mit der Messung beginnen. Legen Sie den Arm auf dem Tisch oder einer anderen ebenen Oberfläche ab.

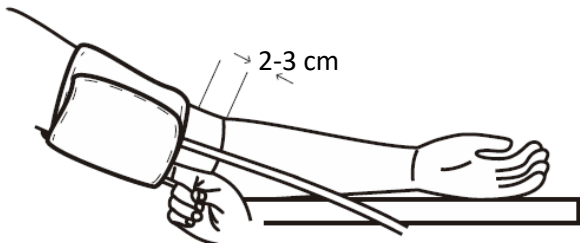
Machen Sie den Arm, an dem Sie die Blutdruckmessung durchführen möchten, frei; ziehen Sie dicke Kleidungsstücke aus und legen Sie Uhren und Schmuck ab.

Legen Sie die Manschette um Ihren Oberarm; der Schlauch verläuft auf der Innenseite Ihres Oberarms.



Der untere Rand der Manschette sollte ca. 2 bis 3 cm oberhalb des Ellbogens positioniert sein. Die Manschette

sollte nicht zu straff sitzen, Sie sollten noch einen Finger unter die Manschette schieben können.



Sitzen Sie in einer ruhigen Position während der Messung und halten Sie den entspannten Oberarm in Höhe des Herzens. Führen Sie die Messung nicht im Stehen durch.

## Blutdruckmessung durchführen

Drücken Sie die Start/Stopp-Taste, um das Blutdruckmessgerät einzuschalten.

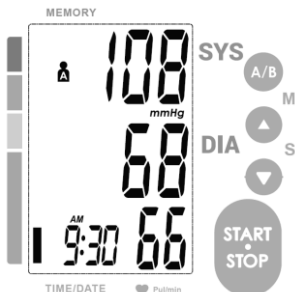
Das LCD-Display geht an und stellt die Werte zunächst auf Null.

Die Blutdruckmessung wird dann automatisch durchgeführt: Nachdem die Manschette aufgepumpt wurde, beginnt die Blutdruckmessung. Die Luft entweicht wieder aus der Manschette und der systolische und diastolische Blutdruck



sowie die Pulsfrequenz werden gemessen und anschließend automatisch abgespeichert.

Sie können während der Messung oder wenn sich das Gerät im Speicher-Modus befindet, den Benutzer (A oder B) durch Drücken der Benutzer-Taste auswählen.



Drücken Sie nach der Blutdruckmessung die Start/Stop-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten, anderenfalls wird das Gerät nach einer Minute Inaktivität automatisch ausgeschaltet.



**HINWEIS:**

*Sie können pro Benutzer 250 Messergebnisse abspeichern.*

## Messergebnisse anzeigen

Bei ausgeschaltetem LCD-Display drücken Sie die Mem-Taste, um sich das letzte Messergebnis anzeigen zu lassen. Haben Sie bereits mehr als drei Messungen durchgeführt, wird Ihnen der Durchschnittswert der letzten drei Messungen angezeigt.

Durch Drücken der Mem- bzw. der Set-Taste können Sie sich die verschiedenen Messergebnisse anzeigen lassen. Halten Sie die Mem-Taste gedrückt, um im schnellen Rücklauf jeweils 10 Messergebnisse nacheinander anzeigen zu lassen.

Das Datum und die Uhrzeit werden abwechselnd bei dem gerade angezeigten Messergebnis eingeblendet.

Durch Drücken der Benutzer-Taste wechseln Sie zu den Messergebnissen des anderen Benutzers.

Jede neue Blutdruckmessung wird unter der Nummer 1 abgespeichert.

## Messergebnisse löschen

Wenn sich das Gerät im Modus „Messergebnisse anzeigen“ befindet, halten Sie die Set-Taste für 3 Sekunden gedrückt.

Im Display wird dann „dEL ALL“ angezeigt – alle gespeicherten Messergebnisse werden gelöscht, sobald Sie die Set-Taste drücken. Anschließend schaltet sich das Display aus.

Sie können den Lösch-Modus verlassen, ohne die Messergebnisse zu löschen, indem Sie die Start/Stopptaste drücken.

## **Reinigung und Pflege**

Sie können das Blutdruckmessgerät mit einem angefeuchteten Tuch, auf das Sie ein mildes Reinigungsmittel gegeben haben, reinigen.

Die Manschette können Sie mit etwas Reinigungsalkohol, den Sie auf ein Tuch gegeben haben, reinigen. Lassen Sie die Manschette bei Raumtemperatur trocknen.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder -lösungen, kein Benzin oder andere Lösungsmittel und tauchen Sie das Blutdruckmessgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

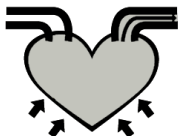
Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

## Anhang

### Informationen zum Blutdruck

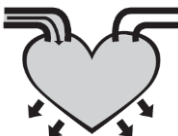
Der Blutkreislauf versorgt den Körper mit Sauerstoff. Der Blutdruck ist der Druck, der dabei auf die Arterien ausgeübt wird.

Der Wert für den systolischen Blutdruck (der höhere bzw. im Display oben angezeigte Wert) steht für den Blutdruck, der durch Kontraktion des Herzmuskels erzeugt wird.



Herzmuskel kontrahiert  
Blut wird herausgepresst  
Druck im Blutgefäß erhöht sich  
Folge: Höherer Blutdruck

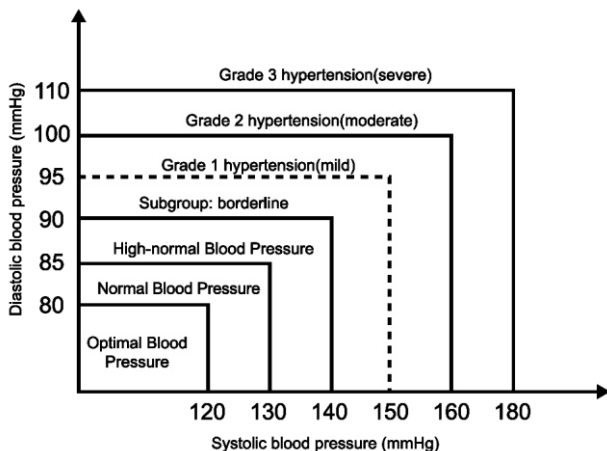
Der Wert für den diastolischen Blutdruck (der niedrigere bzw. im Display unten angezeigte Wert) steht für den Blutdruck, der bei der Entspannung des Herzmuskels entsteht.



Herzmuskel entspannt  
Blut fließt zurück ins Herz  
Blut im Blutgefäß sinkt  
Folge: Verringerter Blutdruck

Nach jeder Messung zeigt das Display am linken Rand die Einordnung der Messung durch einen Blutdruck-Klassifikationsindikator auf einer sechsteiligen Skala

(Optimal, Normal, Hoch-Normal, Grenzfall zwischen Hoch-Normal und leichter Hypertonie, Leichte Hypertonie, Moderate Hypertonie, Starke Hypertonie), die der WHO-Blutdruck-Einstufung entspricht.



Wenn das Blutdruckmessgerät einen unregelmäßigen Herzschlag feststellt, wird auf dem LCD-Display das entsprechende Symbol angezeigt. Der Herzschlag wird als unregelmäßig eingestuft, wenn zwei- oder mehrmals während des Messvorgangs ein Herzrhythmus festgestellt wird, der 25% nach oben oder unten vom durchschnittlichen Messergebnis abweicht.

Wenn das Blutdruckmessgerät öfter einen unregelmäßigen Herzschlag feststellt, sollten Sie einen Arzt zu Rate ziehen.

## Problemlösungen

### Die Messergebnisse des Blutdrucks liegen nicht im üblichen Bereich.

- Überprüfen Sie in diesem Fall die Position des Blutdruckmessgerätes an Ihrem Oberarm und korrigieren Sie diese gegebenenfalls.
- Eine andere Ursache könnte eine Bewegung des Blutdruckmessgerätes oder Ihres Körpers während der Messung gewesen sein. Setzen Sie sich in eine ruhige, entspannte Haltung und wiederholen Sie die Messung.

### Im LCD-Display wird einer der folgenden Fehlercodes angezeigt:

- **E01:** Die Manschette sitzt nicht fest genug. Überprüfen Sie die Position der Manschette und korrigieren Sie diese gegebenenfalls.
- **E02:** Es wurde eine Bewegung registriert oder der Puls ist zu schwach für eine Messung. Hören Sie auf zu sprechen, entspannen Sie sich und versuchen Sie es erneut.
- **E03:** Es kann kein Puls-Signal entdeckt werden. Lockern Sie Ihre Kleidung am Arm und versuchen Sie es erneut.
- **E04:** Messung fehlgeschlagen  
Entspannen Sie sich und versuchen Sie es erneut.

- **EExx**: Es liegt ein Kalibrierungs-Fehler vor. Nehmen Sie die Messung erneut vor. Sollte der Fehler sich wiederholen, kontaktieren Sie den Kundenservice.
- **Out**: Das Messergebnis liegt außerhalb des Messbereichs (SYS: 60-230 mmHg, DIA: 40-130 mmHg, Puls: 40-199 Schläge/Minute).

## Technische Daten

Stromversorgung	4 x Batterie Typ AAA
LCD-Display	60 x 92 mm
Geeignete Oberarmweite	22-32 cm
Messmethode	Oszillometrische Messung
Messbereich Blutdruck	0-299 mmHg
	0-39,9 kPa
Systolischer Blutdruck	60-230 mmHg
	8-30,7 kPa
Diastolischer Blutdruck	40-130 mmHg
	5,3-17,3 kPa
Messgenauigkeit Blutdruck	bei 5-40°C ± 3 mmHg / ± 0,4 kPa
Messbereich Puls	40-199 Schläge/Minute
Messgenauigkeit Puls	bei 5-40°C ± 5 %
Luftdruck	50-106 kPa
Speicherplätze	2 x 250
Betriebstemperatur	5-40°C
Betriebluftfeuchtigkeit	15-95 %
Lagertemperatur	-20°C bis 60°C
Lagerluftfeuchtigkeit	≤ 93 %, nicht kondensierend, bei einem Wasserdampfdruck von bis zu 50 hPa
Firmware-Version	A01
Maße Manschette	13 x 14 x 4,97 cm
Gewicht	242 g



# Für Ihre Notizen





Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

Importiert von:

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

# OB-300

## Tensiomètre-brassard

à écran LCD et 500 emplacements de sauvegarde

### Mode d'emploi



# Table des matières

<b>Votre nouveau tensiomètre-brassard .....</b>	<b>4</b>
Contenu .....	4
Consignes de sécurité.....	5
Consignes importantes pour le traitement des déchets ...	9
Déclaration de conformité .....	10
<b>Description du produit .....</b>	<b>12</b>
<b>Mise en marche .....</b>	<b>15</b>
Insérer / Remplacer les piles.....	15
<b>Utilisation .....</b>	<b>15</b>
Régler la date et l'heure .....	15
Préparation .....	18
Fixer le brassard .....	19
Mesurer la tension artérielle.....	21
Affichage des résultats de mesure .....	22
Supprimer les résultats de mesure .....	22
Nettoyage et entretien.....	23
<b>Annexe .....</b>	<b>24</b>
Informations sur la tension artérielle .....	24
Dépannage .....	26
Caractéristiques techniques.....	27



# Votre nouveau tensiomètre-brassard

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce tensiomètre-brassard à écran LCD. Ce tensiomètre vous permet de connaître à tout moment les valeurs de la pression systolique et diastolique ainsi que la fréquence cardiaque. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Tensiomètre
- Brassard avec câble
- Housse de rangement
- Mode d'emploi

Accessoires requis (disponibles séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)) :

- 4 piles AAA



## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.

- L'appareil n'est pas adapté pour être utilisé dans des situations d'urgence médicale ni lors d'opérations.
- Utilisez l'appareil pour prendre la tension de personnes adultes uniquement. Il ne convient pas pour prendre la tension sur des enfants.
- Ce tensiomètre ne convient pas aux personnes qui souffrent d'arythmies sévères, de fibrillations ventriculaires ou autres maladies des artères périphériques, ni aux personnes qui portent un stimulateur cardiaque, ni aux femmes enceintes.
- Mesurer trop fréquemment la tension artérielle en un faible laps de temps peut entraîner des perturbations de la circulation sanguine ainsi que des douleurs dans l'avant-bras.
- Si vous souhaitez effectuer plusieurs mesures de la tension artérielle sur une personne, respectez un délai d'au moins 5 minutes entre chaque mesure.
- En cas de mesure suspecte, répétez la mesure.
- Les valeurs que vous avez mesurées ne peuvent servir qu'à titre indicatif. Elles ne remplacent pas une consultation médicale.
- Parlez des valeurs obtenues avec votre médecin. Ne prenez en aucun cas de décisions médicales (p. ex. médicaments et leur posologie) !
- N'utilisez le tensiomètre ni sur des enfants ni sur des femmes victimes d'une prééclampsie.
- Avant l'utilisation lors de la grossesse, il est recommandé de demander l'accord d'un médecin.
- Les maladies cardio-vasculaires peuvent entraîner des résultats de mesures erronés ou nuire à la précision des mesures.

- De même, le diabète, les perturbations de la circulation ou du rythme cardiaque ainsi que les frissons ou les tremblements peuvent entraver la précision des mesures.
- Le tensiomètre ne doit pas être utilisé en même temps qu'un appareil chirurgical à haute fréquence.
- N'utilisez l'appareil que pour des personnes dont le bras est d'une circonférence adaptée.
- Notez que, pendant le gonflage, les fonctions du membre concerné peuvent être entravées.
- La circulation sanguine ne doit pas être entravée trop longtemps par la mesure de la tension.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, retirez le brassard de votre bras.
- Évitez les pressions continues dans le brassard ainsi que les mesures trop fréquentes. La perturbation temporaire du flux sanguin que cela provoque peut causer des blessures.
- Ne fixez pas le brassard sur un bras dont les artères ou les veines font l'objet d'un traitement médical.
- N'utilisez pas le brassard sur des personnes qui ont subi une ablation de la poitrine.
- Ne placez pas le brassard sur une plaie.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour les buts décrits dans ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation.
- Fixez le brassard uniquement sur la partie supérieure du bras.
- Évitez de serrer, écraser ou plier mécaniquement le tuyau du brassard.

- Ne lancez la mesure de la tension que lorsque le brassard est correctement fixé sur la partie supérieure du bras. N'appuyez pas sur la touche Start si le brassard n'est pas mis en place.
- Utilisez l'appareil pour faire des mesures comparatives, en particulier lors d'activités sportives. N'utilisez pas l'appareil pour poser un diagnostic médical. La mesure de la tension avec cet appareil ne peut pas remplacer une consultation médicale en cas de maladie grave.
- Si vous éprouvez une sensation de malaise pendant l'utilisation de l'appareil, ou si l'appareil affiche des résultats de mesure suspects, consultez un médecin.
- En cas de douleur dans le bras lors de l'utilisation de l'appareil, appuyez sur la touche Start/Stop afin de faire sortir immédiatement l'air du brassard et de libérer le bras.
- Lorsqu'une pression de 40 kPa (300 mmHg) est atteinte, si le brassard ne se dégonfle pas, retirez le brassard du bras, appuyez sur la touche Start/Stop puis pressez sur le brassard pour en expulser l'air manuellement.
- Veillez à ce que ni le brassard ni le câble ne soit plié. Sinon, le tensiomètre ne peut pas fonctionner correctement.
- Ne placez pas le brassard sur une plaie ouverte.
- N'utilisez pas à proximité du tensiomètre un téléphone portable ou tout autre appareil qui pourrait créer de forts champs électriques ou électromagnétiques. En effet, ces champs magnétiques peuvent créer des interférences et influencer les résultats des mesures.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé, s'il présente un dysfonctionnement, ou s'il est tombé.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- À conserver hors de la portée et de la vue des enfants.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis ou recommandés.
- Pour pouvoir assurer une reproductibilité des mesures, mesurez toujours la tension artérielle à la même heure de la journée.
- Avant chaque mesure, reposez-vous pendant environ 5 minutes.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

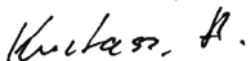
## **Consignes importantes pour le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié

des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit, NX-1401 (modèle : TMB-1490 CS) conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 93/42/CEE, relative aux dispositifs médicaux, 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.



Service Qualité

Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

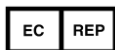
La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse

<https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).





Guangdong Transtek Medical Electronics  
Co. Ltd.  
Zone A, No. 105, Dongli Road,  
Torch Development District  
Zhongshan, 528437 Guangdong China



MDSS – Medical Device Safety Service  
GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



Élément de type BF



Date de fabrication



Numéro de série

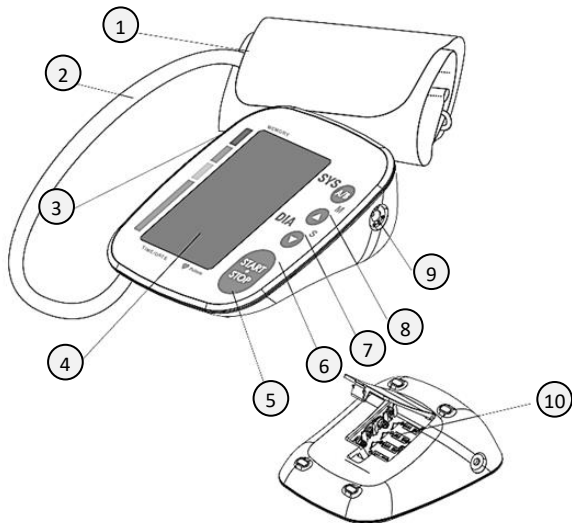


Numéro de lot



Lire le mode d'emploi

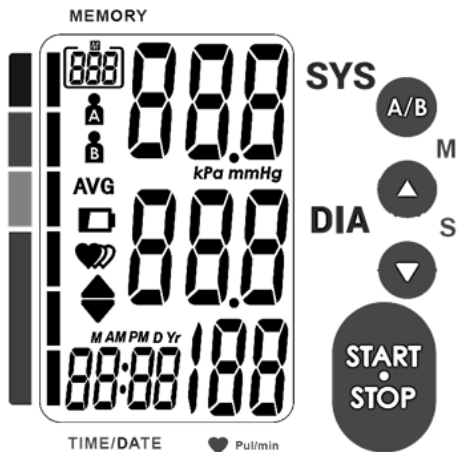
## Description du produit











1. Brassard
2. Tuyau à air
3. Connecteur pour le tuyau
4. Écran LCD
5. Touche Start/Stop
6. Touche Set
7. Touche Mem
8. Touche Utilisateur
9. Prise d'alimentation (utilisation non recommandée)
10. Compartiment à piles



## Écran LCD :



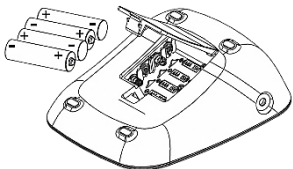
<b>SYS</b>	Tension artérielle systolique (maximale)
<b>DIA</b>	Tension artérielle diastolique (minimale)
<b>Pul/min</b>	Fréquence cardiaque
▼	Symbole indiquant des bulles d'air dans le brassard
	Mémoire

<b>kPa</b>	Unité de mesure de la pression sanguine
<b>mmHg</b>	Unité de mesure de la pression sanguine
	Piles faibles
	Pulsations cardiaques irrégulières
	Indication de la tension artérielle
	Date actuelle (année/mois/jours) et heure actuelle (heure/minute)
	Utilisateur A
	Utilisateur B
	Indication des pulsations cardiaques
<b>AVG</b>	Valeur moyenne des trois dernières mesures

## Mise en marche

### Insérer / Remplacer les piles

Ouvrez le compartiment à piles et insérez 4 piles de type AAA. Ce faisant, veillez à respecter la polarité. Refermez le compartiment à piles.

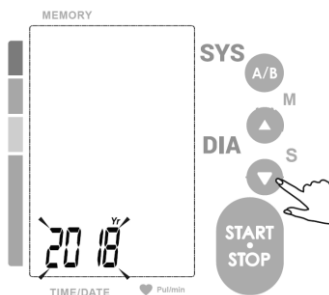


Remplacez les piles si l'indication des piles faibles apparaît à l'écran, si l'écran est plus sombre ou s'il ne s'allume plus.

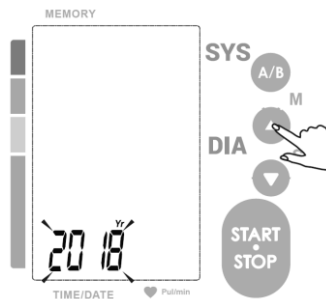
## Utilisation

### Régler la date et l'heure

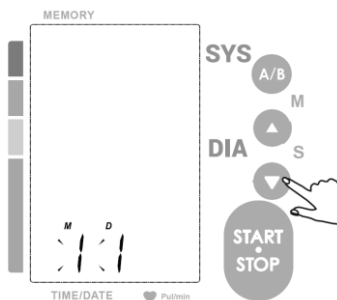
Éteignez le tensiomètre. Appuyez sur la touche "S" pour allumer l'écran et afficher l'heure. Maintenez la touche "S" appuyée jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter afin d'effectuer les réglages par la suite.



Commencez par régler la date en appuyant sur la touche Mem.



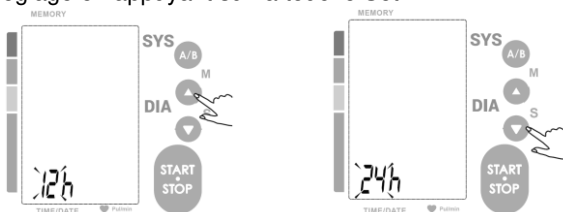
Enregistrez le réglage en appuyant sur la touche Set.



L'affichage passe au mois. Réglez-le en appuyant également sur la touche Mem. Confirmez ce réglage en appuyant sur la touche Set.

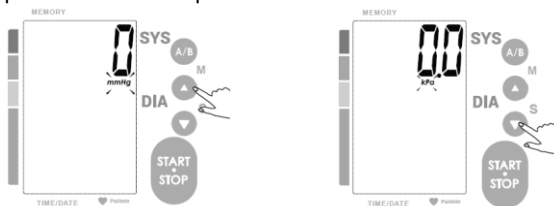
L'affichage passe au jour. Réglez-le en appuyant également sur la touche Mem. Confirmez ce réglage en appuyant sur la touche Set.

L'affichage passe au format de l'heure. Choisissez le format 12 ou 24 heures en appuyant sur la touche Mem. Confirmez le réglage en appuyant sur la touche Set.

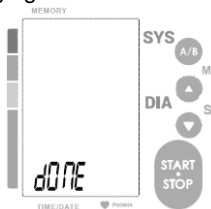


L'affichage passe aux chiffres des heures puis des minutes. Pour procéder aux réglages, appuyez sur la touche Mem puis confirmez en appuyant sur la touche Set.

Vous devez ensuite régler l'unité de mesure. Pour cela, procédez comme précédemment.



Une fois les réglages effectués, l'écran affiche d'abord "dOnE", puis les réglages effectués. Ensuite l'écran s'éteint.



## Préparation

1. Environ 1 heure avant la mesure de la tension, évitez de manger, de fumer, de faire du sport ou vous baigner. Ces activités peuvent influencer la mesure de la tension.
2. Restez assis pendant environ 5 minutes dans un environnement calme avant de procéder à la mesure.
3. Pendant la mesure, restez assis et détendu, en maintenant la partie supérieure du bras à hauteur du cœur. N'effectuez pas la mesure debout.
4. Évitez de parler ou de vous déplacer pendant la mesure.

5. N'effectuez pas la mesure à proximité de fortes interférences électromagnétiques, comme celles qui peuvent être produites par des appareils à micro-ondes ou des téléphones mobiles.
6. N'effectuez pas la mesure dans un environnement froid.
7. Patientez au moins 3 minutes avant de procéder à une deuxième mesure.
8. Essayez de procéder à la mesure de la tension chaque jour à la même heure afin d'obtenir des résultats comparables.
9. Pour obtenir des résultats valables, utilisables pour des comparaisons, vous devez effectuer la mesure tous les jours à la même heure, sur le même bras et dans la même position.
10. Ce tensiomètre n'est pas adapté pour les personnes qui souffrent de sévères arythmies.

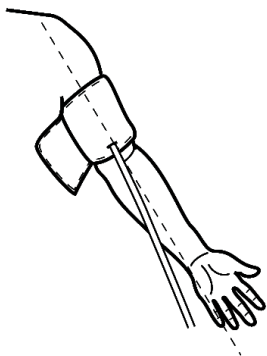
## **Fixer le brassard**

Branchez le tuyau sur la prise placée du côté gauche du tensiomètre.

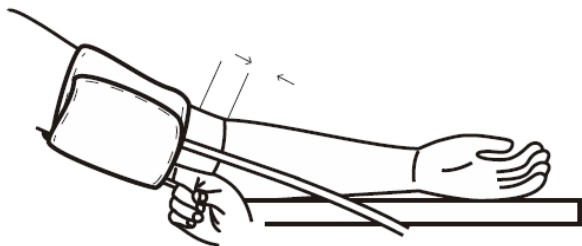
Restez assis pendant environ 5 minutes dans un environnement calme avant de procéder à la mesure. Posez le bras sur la table ou sur une autre surface plane.

Libérez le bras sur lequel vous souhaitez procéder à la mesure ; retirez les vêtements épais, votre montre et vos bijoux.

Placez le brassard sur la partie supérieure du bras ; le tuyau doit se trouver du côté intérieur de votre bras.



Le bord inférieur du brassard doit être positionné environ 2 à 3 cm au-dessus du coude. Le brassard ne doit pas être trop serré. Vous devez encore pouvoir passer un doigt sous le brassard.





Pendant la mesure, restez assis et calme, en maintenant la partie supérieure du bras à hauteur du cœur. N'effectuez pas la mesure debout.

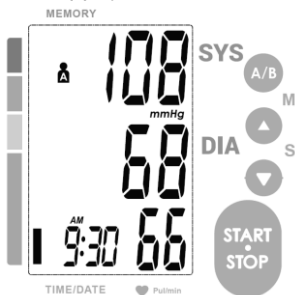
## Mesurer la tension artérielle

Appuyez sur la touche START/STOP pour allumer le tensiomètre.

L'écran LCD s'allume et affiche tout d'abord 0 pour toutes les valeurs.

La mesure de la tension s'effectue alors automatiquement : une fois le brassard vidé, la mesure de la tension commence. De l'air s'échappe du brassard. La pression systolique et la pression diastolique sont mesurées, ainsi que la fréquence cardiaque. Elles sont ensuite automatiquement enregistrées.

Pendant la mesure ou pendant que l'appareil se trouve en mode Enregistrement, vous pouvez choisir entre l'utilisateur A et l'utilisateur B en appuyant sur la touche Utilisateur.



Une fois la mesure de la tension effectuée, appuyez une nouvelle fois sur la touche Start/Stop pour éteindre

l'appareil. Sinon, l'appareil s'éteint automatiquement après une minute d'inactivité.



**NOTE :**

*Vous pouvez enregistrer 250 résultats de mesure par utilisateur.*

## **Affichage des résultats de mesure**

Lorsque l'écran LCD est éteint, appuyez sur la touche Mem pour afficher la dernière valeur mesurée. Si vous avez déjà effectué plus de 3 mesures, c'est la moyenne des 3 dernières mesures qui est affichée.

Appuyez sur la touche Mem ou Set pour afficher les différents résultats de mesure enregistrés.

Maintenez la touche Mem appuyée pour afficher rapidement 10 résultats de mesure l'un après l'autre.

La date et l'heure sont affichées alternativement avec les résultats des mesures.

En appuyant sur la touche Utilisateur, vous passez aux résultats de l'autre utilisateur.

Chaque nouvelle mesure de la tension est enregistrée sous le numéro 1.

## **Supprimer les résultats de mesure**

Lorsque l'appareil se trouve en mode d'affichage des résultats, maintenez la touche Reset appuyée pendant 3 secondes.

L'écran affiche alors "dEL ALL" – tous les résultats de mesure sont supprimés dès que vous appuyez sur la touche Set. L'appareil s'éteint ensuite.

Vous pouvez quitter le mode de suppression sans supprimer les résultats de mesure en appuyant sur la touche Start/Stop.

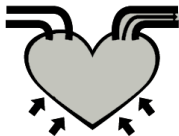
## **Nettoyage et entretien**

Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humidifié imprégné d'un peu de produit nettoyant. Vous pouvez nettoyer le brassard avec un peu d'alcool ménager que vous aurez versé sur un chiffon. Laissez ensuite le brassard sécher à température ambiante. Pour le nettoyage, n'utilisez ni produit nettoyant agressif, ni benzène, ni autre solvant, et ne plongez pas le tensiomètre dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.

## Annexe

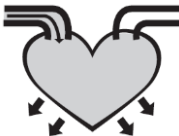
### Informations sur la tension artérielle

La circulation sanguine alimente le corps en oxygène. La tension désigne la pression qui s'exerce sur les artères. La valeur de la pression artérielle systolique (la valeur du haut sur l'écran) représente la pression artérielle générée par la contraction du muscle cardiaque.



Le muscle cardiaque se contracte  
Le sang est expulsé  
La pression augmente dans les vaisseaux sanguins  
Conséquence : augmentation de la pression artérielle

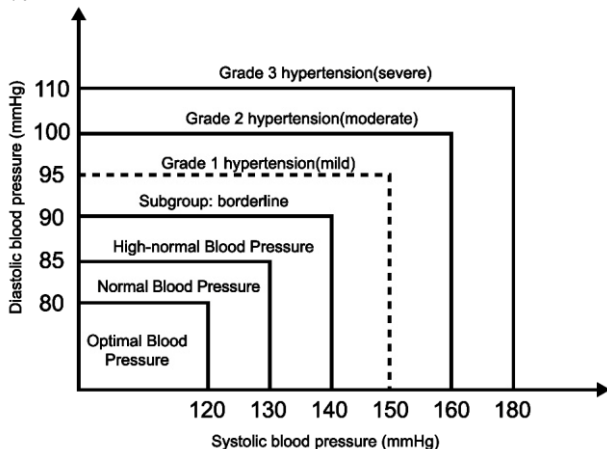
La valeur de la pression artérielle diastolique (la valeur du bas sur l'écran) représente la pression artérielle générée par la détente du muscle cardiaque.



Le muscle cardiaque se détend  
Le sang entre dans le cœur  
La pression diminue dans les vaisseaux sanguins  
Conséquence : diminution de la pression artérielle

Après chaque mesure, l'écran affiche sur le bord gauche la classification de la mesure sur une échelle de six niveaux, correspondant à la classification de la tension artérielle de

l'OMS : tension optimale, tension normale, tension normale haute, limite entre normale haute et légère hypertension, légère hypertension, hypertension modérée, forte hypertension.



Si le tensiomètre détecte des pulsations cardiaques irrégulières, le symbole correspondant s'affiche à l'écran. Les pulsations cardiaques sont considérées comme irrégulières si, lors du processus de mesure, est détecté au moins deux fois un rythme cardiaque supérieur ou inférieur de 25 % au rythme cardiaque moyen pendant cette mesure. Si le tensiomètre mesure souvent des pulsations cardiaques irrégulières, vous devez consulter un médecin.

## Dépannage

**La tension artérielle mesurée n'est pas située dans la plage des valeurs normales.**

- Vérifiez la position du tensiomètre sur la partie supérieure du bras, et corrigez-la si besoin.
- Ceci peut également être causé par un mouvement du tensiomètre ou de votre corps pendant la mesure. Adoptez une position calme et détendue, et procédez à nouveau à la mesure.

**Un des codes d'erreur suivants apparaît sur l'écran LCD**

- **E01** : Le brassard n'est pas assez serré.  
Vérifiez la position du brassard et corrigez-la si besoin.
- **E02** : Un mouvement a été détecté, ou bien le pouls est est trop faible pour être mesuré.  
Arrêtez de parler, détendez-vous puis procédez à nouveau à la mesure
- **E03** : Le signal du pouls n'a pas pu être détecté.  
Desserrez le vêtement que vous portez sur votre bras, puis réessayez.
- **E04** : Le processus de mesure a échoué.  
Détendez-vous un moment puis procédez à nouveau à la mesure.
- **EExx** : (xx pour un chiffre, p. ex. 01 ou 02) Une erreur de calibrage est survenue.  
Procédez à nouveau à la mesure.
  - **Out**: Le résultat de la mesure est en dehors de la plage de mesure (SYS: 60-230 mmHg, DIA: 40-130 mmHg, fréquence cardiaque : 40-199 battements/minute).

## Caractéristiques techniques

Alimentation	4 piles AAA
Écran LCD	60 x 92 mm
Diamètre de l'avant-bras	22-32 cm
Mode de mesure	Mesure oscillométrique
Plage de mesure de la tension artérielle	0-299 mmHg
	0-39,9 kPa
Tension systolique	60-230 mmHg
	8-30,7 kPa
Tension diastolique	40-130 mmHg
	5,3-17,3 kPa
Précision de la mesure de la tension artérielle	À 5-40 °C ± 3 mmHg / ± 0,4 kPa
Plage de mesure (pouls)	40-199 bpm
Précision de la mesure (pouls)	À 5-40 °C ± 5 %
Pression de l'air	50-106 kPa
Emplacements de mémorisation	2 x 250
Température de fonctionnement	5 – 40 °C
Humidité de l'air pour le fonctionnement	15 – 95 %
Température de stockage	-20 à 60 °C
Humidité de l'air pour le stockage	≤ 93 %, sans condensation, pour une pression de vapeur jusqu'à 50 hPa
Version du firmware	A01
Dimensions du brassard	13 x 14 x 4,97 cm
Poids	242 g

Importé par :

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV3 – 16.06.2021 – CR/BS/EX:JaW//MN